



PRESORTED
FIRST CLASS
U.S. POSTAGE
PAID
LOS ANGELES, CA
PERMIT NO. 3389

P.O. Box 151539
Los Angeles, CA 90015



この通知は、複数の言語でwww.lacitysan.org/ratesのサイトから入手可能です。

Este aviso está disponible en varios idiomas en www.lacitysan.org/rates



公聴会の通知

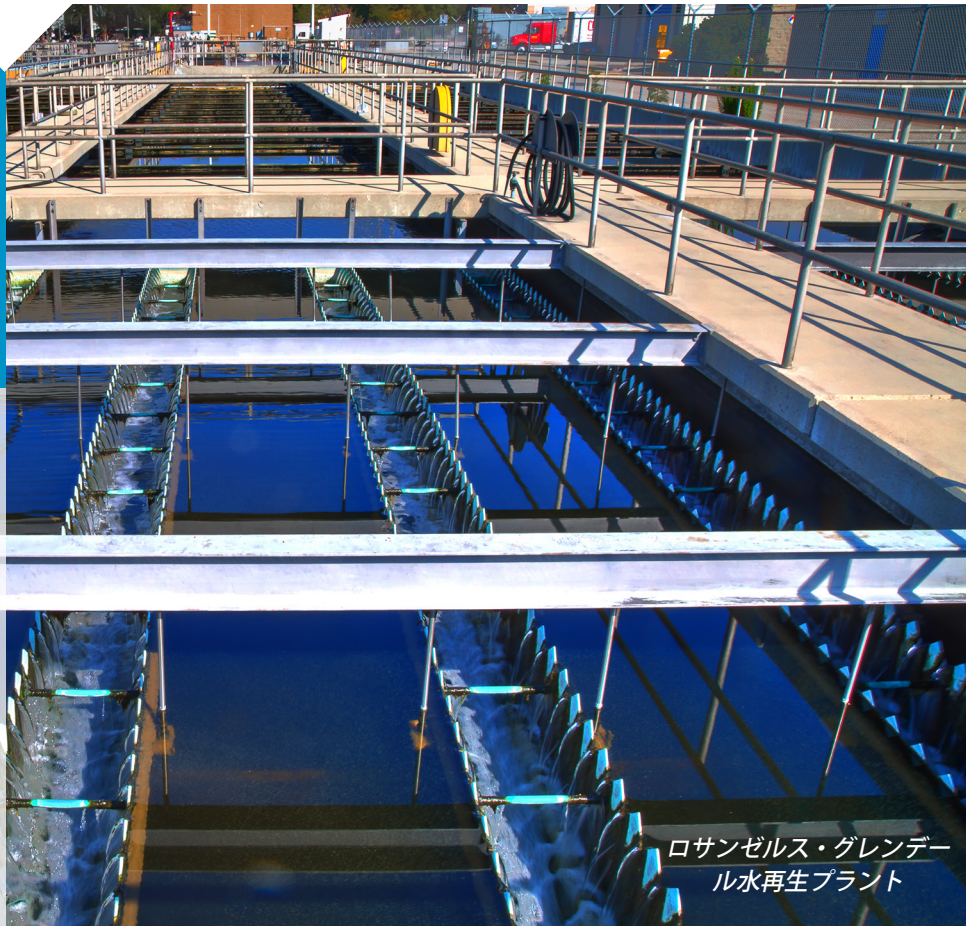
LASANの顧客に対する下水道使用料の料率の提案

2024年8月27日

午前10時

ロサンゼルス市役所
ジョン・フェラーロ会議室340号
室

200 North Spring Street,
Los Angeles, 90012



ロサンゼルス・グレンデール水再生プラント

新しい下水道使用料の料率の提案



北落下口の下水道修復、101 高速道からカーディナル通りまで



コクラン・アダムス下水道交換プロジェクト

LAのクリーン・ウォーター・プログラム



ロサンゼルス市は、COVID-19のパンデミックのために2020年に一時停止された下水道使用料の料率の引き上げを再開することを提案しています。引き上げ提案は、ロサンゼルス住民の公衆衛生と環境を保つために必要です。この通知は、提案された料金、予定されている情報オンラインセミナー、およびロサンゼルス市議会が新しい料金の採用を検討する公聴会についてお知らせするためにお送りしています。

ロサンゼルス水道電力局の公共料金請求書で支払う下水道使用料は、LAの廃水システムの財源です。料金は、使用した水道量の割合に基づいています。それはLAの6,700マイルの下水道と、廃水システムに排出された下水を処理する4つの水再生プラントの運営と維持に収益を提供します。また、新しい下水道の建設、修理、その他の廃水インフラの改善も提供しています。

私たちはまだ多くの世帯が困窮していることを知っています。ロサンゼルス住民には財政援助があります。市は現在、LAのEZ-SAVEプログラムを通じて下水道使用料の料率の割引を提供しています。この援助は今後、適格世帯に対して継続されます。詳細については、内部を参照してください。

公衆衛生と環境の保護

下水道使用料は、LAの老朽化した廃水システムとその再生プラントの更新と修理を通じて、ロサンゼルス住民の健康と環境を守るために使われます。これは、家庭、企業、学校、地域施設から安全に廃水を除去し、LAの4つの再生プラントで処理するシステムです。多くのパイプラインを修理または交換する必要があり、下水道と処理施設の改善プロジェクトが進行中です。これは、公衆衛生を保ち、水路、ビーチ、海洋を含む環境を確実に保護し続けるためです。

下水道使用料は次のものに対して支払われます。



24時間年中無休稼働-廃水-下水道および処理



定期的なメンテナンスと緊急修理



下水道の補修・新設などのインフラ整備



環境モニタリング、公衆衛生保護



施設の耐障害性の向上、安全性向上のためのバックアップシステムの構築



地域教育・建設プロジェクトの届出



北落下口の下水道修復、101 高速道からカーディナル通りまで

下水道使用料の料率の提案

料金は、安全で信頼性の高い下水道システムを運営し維持するために十分な収入を得るために策定されています。提案された料金は、住宅、商業、工業、その他の顧客区分に公平にコストを配分し、市の廃水システム施設の使用量に比例します。

ロサンゼルス市のサーバー使用料の料率の提案

	現在	2024年 秋季	2025年 3月	2025年 7月	2026年 1月	2026年 7月	2027年 7月	2028年 7月
以下の料率はロサンゼルス市の下水道使用料の顧客に適用されます。								
ドル/HCF*	5.80ドル	7.08ドル	7.56ドル	8.48ドル	9.28ドル	10.13ドル	11.01ドル	11.96ドル
以下の料金はロサンゼルス市の低所得者向け下水道使用料の顧客に適用されます。								
ドル/HCF*	4.00ドル	4.89ドル	5.22ドル	5.85ドル	6.41ドル	6.99ドル	7.60ドル	8.25ドル
以下の料金は産業廃棄物管理課が管理する産業用の顧客が対象です。								
低強度 SSC-ドル/HCF*	4.02ドル	4.15ドル	4.38ドル	5.01ドル	5.41ドル	6.00ドル	6.50ドル	7.12ドル
生化学的酸素要求量 (BOD) BODのドル/ポンド	0.60ドル	0.73ドル	0.80ドル	0.86ドル	0.96ドル	1.02ドル	1.10ドル	1.17ドル
総懸濁物質 (TSS) TSSのドル/ポンド	0.61ドル	0.64ドル	0.70ドル	0.74ドル	0.83ドル	0.86ドル	0.92ドル	0.97ドル
以下の料率は、ロサンゼルス市から廃水収集サービスと、ロサンゼルス郡の衛生地区から処理サービスとを受ける顧客に適用されます。								
下水搬送料金 ドル/HCF*	0.87ドル	1.89ドル	1.95ドル	2.25ドル	2.38ドル	2.51ドル	2.63ドル	2.91ドル
下水搬送料金 低所得 ドル/HCF*	0.60ドル	1.30ドル	1.35ドル	1.55ドル	1.64ドル	1.73ドル	1.82ドル	2.01ドル

- ・ドル/HCF = 使用量100立方フィートあたりのコスト(料金) 1 HCFは748ガロンに等しい。
- ・低強度=指定されたBODおよびTSS値未満のBODまたはTSS濃度を含む廃水。
- ・生物化学的酸素要求量(BOD) = 廃水中の有機物を分解するのに必要な酸素量。
- ・総懸濁物質(TSS) = 廃水流中の懸濁または「浮遊」粒子の総量。
- ・下水搬送料金=これはLAの下水道のみの使用料であり、LAの廃水処理システムは含まれません。
- ・注記：将来の法案には、もはや追加料金は含まれていない。



北落下口の下水道の修復

今後のプロジェクト

今後5年間で、市は市全体で何百ものプロジェクトに投資し、予想されるコストは30億ドルを超える。

下水のオーバーフローを防止する重要なポンプ場を建設、強化、または交換するためのプロジェクトが今後開始される。

LAの6,700マイルの下水道システムの重要要素である北落下口の下水道の近代化は、20年に及ぶ建設プロジェクトの後に完了し、今後何世代にもわたってそのサービスを確保する予定。

水再生プラントは、ロサンゼルス市の将来の回復力のニーズに備えます。



請求書計算機: 将来の下水道料の請求金額は、選択された料率と水の使用量によって決まります。www.lacitysan.org/ratesの請求書計算機を使って、直近のLADWP公共料金請求書に示されている下水道使用料HCF (百立方フィート)の額に基づいて、今後の下水道料を見積もることができます。

修正案218—異議申立手続

ロサンゼルス市は、下水道使用料の料率への変更の採択を検討し、すべての書面による異議申し立てを検討するために、2024年8月27日午前10時にロサンゼルス、200 ノーススプリング通りのロサンゼルス市役所ジョン・フェラーロ会議室 340号室において公聴会を開きます。一般の方は、公聴会に出席して発言するか、または下記の電話番号に電話して聞くことができます。公聴会での口頭意見は、異議申立書とは見なされません。

異議申立書は、CA 90012、ロサンゼルス、スペース 300、555 ラミレス通りのロサンゼルス市の事務職員事務所の選挙課に郵送で提出することができます。本人が直接提出する異議申立書は、公聴会の終了前に市の事務職員事務所に届け出る必要があります。郵送で提出された異議申立書は、聴聞日の午後5時までに市の事務職員事務所が受け取る必要があります。すべての異議申立書には、1) 異議申立書を提出する家主または賃借人の印刷されたフルネームと原本の署名ならびに2) 小包の番地および査定人小包番号 (APN) が含まれている必要があります。この封筒に印刷された APN が正しいという保証はありません。この封筒上で識別された APN がうっかり誤っている場合は、正しい APN を確認して、それを指定する必要があります。この用紙を異議申立書として使用し、市の事務職員に送ることもできます。

特定された小包1つにつき1通の異議申立書のみがカウントされます。電子メールまたはその他の電子的手段で提出された異議申立書は、適格ではなく、受理されません。公聴会の時点で、または次の実行可能な市議会会議で、市議会は、市の事務職員が受け取ったすべての異議申立書の最終集計表を受け取ります。市議会は、顧客の過半数が有効な異議申立書を提出しない限り、料率調整を承認することができます。カリフォルニア州政府法第53759条によると、新規の、増額されたか、または延長された手数料または料金に対する異議申し立てには120日間の時効があります。

私は _____ 提案された下水道使用料の料率の引き上げに異議申し立てを行いません。(印刷名)

査定人の小包番号 _____

物件の住所: _____
私は: 財産所有者 借用人

署名: _____

理事会の会合は、(213) 621-CITY (メトロ)、(818) 904-9450 (バレー)、(310) 471-CITY (西L.A.)、(310) 547-CITY (サンベドロ) でも聞くことができる。

生活困窮世帯への援助

下水道使用料が31%引きの適格者ですか?

私たちはまだ多くの世帯が困窮していることを知っています。ロサンゼルス住民には財政援助があります。本人と本人の家族は、影響を相殺するための財政援助の適格者である可能性があります。市は現在、EZ-SAVEプログラムを通じて、困窮世帯に下水道使用料に対する資金援助を行っています。この援助は今後、適格世帯に対して継続されます。

また、隔月ではなく毎月請求書を支払うこともでき、このオプションはすべての料金支払い者が利用できます。所得適格要件はありません。

EZ-SAVEプログラムの資格があるかどうか、または請求予定を変更するには、次のウェブサイトを参照してください。

www.ladwp.com/financialassistance



障害を持つアメリカ人法第II編の対象事業体として、ロサンゼルス市は、障害に基づく差別を行わず、要請があれば、そのプログラム、サービス、活動への平等なアクセスを確保するために合理的配慮を提供します。必要な援助を要請するには、参加予定のオンラインセミナーの1週間前までに sansscrates2024@lacity.org のアドレスにメールを送信してください。

下水道使用料の料率の提案に関する 情報オンラインセミナー

2024年7月20日(土)午前9時30分

https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_zHt0SyX3QD0-xyjmpWuevA

2024年8月6日(火)午後6時

https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_cGR2yQ48Rt2yh7xyy4HPPQ



LASANは、提案された料金についてZoomのオンラインセミナーを提供しています。上記リンクまたは下記QRコードから事前登録をお願いします。会議はすぐに始まります。プレゼンテーションは録画され、次の場所で視聴できます。

7月20日



8月6日



www.lacitysan.org/rates

詳細については、次を参照してください。

当社のウェブサイト www.lacitysan.org/rates をご覧ください。
sansscrates2024@lacity.org のアドレスにメールを送信してください。
または、午前7時30分から午後5時30分までに **1-800-773-2489** までお電話ください。